

GC-CG 3,6 Li WT

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Nożyce akumulatorowe do trawy i krzewów

Nr produktu: 34.104.56 Nr identyfikacyjny: 11015

Niebezpieczeństwo!

Podczas używania tego narzędzia należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć zranień i uszkodzeń. Proszę zapoznać się z pełną instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa z należytą starannością. Proszę trzymać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu, tak aby zawsze mieć dostęp do informacji. Przy przekazywaniu urządzenia innej osobie, należy jej również wręczyć instrukcję obsługi i zasady bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody lub wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji i zasad bezpieczeństwa.

1. Zasady bezpieczeństwa

Właściwe informacje odnośnie bezpieczeństwa pracy można znaleźć w załączonej broszurze.

Niebezpieczeństwo!

Przeczytaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcję.

Wszystkie błędy popełnione w wyniku niestosowania się do zasad i instrukcji bezpieczeństwa mogą doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych uszkodzeń ciała.

Przechowuj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Wyjaśnienie znaków ostrzegawczych na urządzeniu (Rysunek 8)

1. Ważne! Przeczytaj instrukcje obsługi i przestrzegaj zasad bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.
2. Trzymaj osoby postronne z daleka od strefy zagrożenia.
3. Uwaga! Ostrza nadal obracają się po wyłączeniu silnika. Zaczekaj aż ostrza zatrzymają się całkowicie. Ryzyko zranienia!
4. Odpowiednio utylizuj akumulator!
5. Chronić urządzenie przed wilgocią i nie wystawiaj go na działanie deszczu.

2. Opis urządzenia i załączone elementy

2.1 Opis urządzenia (Rys. 1)

1. Ostrze przycinarki do trawy
2. Blokada bezpieczeństwa
3. Włącznik
9. Osłona ostrza
- 10 Ładowarka
- 11 Ostrze przycinarki do krzewów

2.2 Załączone elementy

Proszę upewnić się, że produkt jest kompletny, zgodnie z ustalonym zakresem dostawy. Jeśli brakuje części, proszę skontaktować się z naszym serwisem albo z punktem sprzedaży, w którym produkt został zakupiony, najpóźniej w ciągu 5 dni roboczych od zakupu i z ważnym dowodem zakupu. Proszę również odnieść się do tabeli gwarancyjnej w informacjach serwisowych na końcu instrukcji obsługi.

- Otwórz opakowanie i wyciągnij sprzęt z należytą dbałością.
- Zdejmij opakowanie i/albo wszelkie zabezpieczenia transportowe (jeśli są).
- Sprawdź czy wszystkie elementy zostały dostarczone.
- Sprawdź sprzęt i akcesoria pod kątem uszkodzeń podczas transportu.
- Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Urządzenie i opakowania nie są zabawkami. Nie pozwól dzieciom bawić się plastikowymi torebkami, folią ani małymi częściami. Istnieje ryzyko połknięcia lub uduszenia!

- Instrukcja obsługi
- Zasady bezpieczeństwa

3. Prawidłowe użytkowanie

Urządzenie przeznaczone jest do przycinania krawędzi trawników i małych powierzchni trawiastych w ogrodach prywatnych i hobbystycznych.

Narzędzia do użytku w ogrodach prywatnych i hobbystycznych nie są przeznaczone do użytku w placówkach publicznych, parkach i obiektach sportowych, wzdłuż torów kolejowych, w rolnictwie i leśnictwie. Instrukcja obsługi, dostarczona przez producenta, musi być zachowana i należy korzystać z niej, aby upewnić się, że urządzenie jest odpowiednio używane i konserwowane.

Ważne. Tego urządzenia nie wolno używać w celu kompostowania (rozdrabniania), ponieważ może to skutkować uszkodzeniem ciała albo mienia.

Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie zostanie uznane za nieodpowiednie. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosić będzie odpowiedzialność za wszelkie szkody albo uszkodzenia ciała, dowolnego rodzaju, powstałe na skutek niewłaściwego użycia narzędzia. Proszę pamiętać, że urządzenie nie zostało stworzone do użycia w działalności komercyjnej, rzemieślniczej lub przemysłowej. Gwarancja straci ważność jeśli urządzenie zostanie użyte w działalności komercyjnej, rzemieślniczej lub przemysłowej, lub w podobnej działalności.

4. Dane techniczne

Prędkość robocza n_0 : ... 950 obrotów na minutę

Szerokość cięcia trawy: 70 mm

Szerokość cięcia krzewów: 100 mm

Grubość cięcia nożyc do krzewów: 8 mm

Maksymalny czas pracy: 60 min

Akumulator: Li-Ion / 3,6 V DC / 1,3 Ah

Czas ładowania: 3-5 godz.

Klasa zabezpieczeń III

Poziom ciśnienia akustycznego, L_{pA} ... 62 dB

Niepewność K_{pA} ... 2 dB

Natężenie hałasu, L_{WA} ... 82 dB

Niepewność K_{WA} ... 2 dB

Wartość emitowanych drgań a_{hv} nożyc do trawy: 3,0 m/s²

Niepewność K_{hv} 1,5 m/s²

Wartość emitowanych drgań a_{hv} nożyc do krzewów: 5,5 m/s²

Niepewność K_{hv} 1,5 m/s²

Waga: ... 0,5 kg

Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora 77 dB

Ładowarka

Napięcie zasilające 230 V ~ 50 Hz

Wartości wyjściowe

Napięcie znamionowe 5 V DC

Prąd znamionowy 300 mA

Hałas i drgania zostały zmierzone w oparciu o EN ISO 3744.

Podana wartość drgań została ustalona z pomocą standaryzowanej metody testowania.

Może się zmieniać w zależności od tego, jak narzędzie elektryczne będzie używane i może przekroczyć podaną wartość w wyjątkowych okolicznościach.

Podana wartość wibracji może być używana do porównania narzędzia z innymi elektronarzędziami.

Podana wartość wibracji może być używana do początkowej ewaluacji szkodliwości.

Utrzymuj hałas i wibracje na minimalnym poziomie.

- Używaj narzędzia tylko w doskonałym stanie.
- Regularnie czyść i konserwuj urządzenie.
- Dostosuj swój styl pracy, aby pasował do narzędzia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- Oddawaj urządzenie do serwisu, jeśli jest to konieczne.
- Wyłączaj urządzenie, kiedy nie jest używane.
- Noś rękawice ochronne.

Uwaga!

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli urządzenie elektryczne będzie używane zgodnie z instrukcją, pewnych zagrożeń rezydualnych nie da się wykluczyć. Następujące zagrożenia mogą się pojawić w związku z budową i układem urządzenia:

1. Uszkodzenie płuc, jeśli nie jest używana odpowiednia maska przeciwpyłowa.
2. Uszkodzenie słuchu, jeśli nie używa się odpowiednich naszników przeciwhałasowych.
3. Uszczerbki na zdrowiu spowodowane wibracjami przenoszonymi przez kończyny górne, jeśli urządzenie używane jest przez dłuższy okres czasu lub nie jest odpowiednio prowadzone i konserwowane.

5. Przed uruchomieniem urządzenia

5.1 Ładowanie akumulatora (Rys. 1, 3)

- Podłącz ładowarkę do stacji ładującej (Rysunek 3).
- Sprawdź, czy napięcie w sieci jest takie same jak na tabliczce znamionowej ładowarki. Podłącz ładowarkę do gniazdka. Czerwona dioda LED (rys 3/element 1) pokazuje, że napięcie jest dostępne.
- Akumulator jest ładowany. Pusty akumulator wymaga maksymalnego czasu ładowania od 3 do 5 godzin. Temperatura akumulatora może nieznacznie wzrosnąć podczas ładowania działania. To normalne.

- Gdy tylko akumulator jest w pełni naładowany, gaśnie czerwona dioda (Rys. 3/Element 1).

Jeśli akumulator się nie ładuje, sprawdź czy jest napięcie w gniazdku.

Aby zapewnić długi okres eksploatacji akumulatora litowego, powinieneś ładować go niezwłocznie. Musisz naładować akumulator kiedy zauważysz spadek mocy urządzenia akumulatorowego. Nigdy nie rozładuj akumulatora do końca. To może spowodować powstanie usterki.

6. Obsługa

Ważne!

Zabronione jest usuwanie lub łączenie jakichkolwiek elementów przełączających zamontowanych na narzędziu przez producenta (na przykład przez zablokowanie przełącznika na uchwycie), ponieważ nie pozwoli to narzędziu przełączać się automatycznie i będzie powodować wysokie ryzyko zranienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać nożyc do krzewów z zamontowanym długim uchwytem teleskopowym.

Obszar do cięcia musi najpierw zostać oczyszczony z kamieni oraz innych przeszkód. Blokada bezpieczeństwa (rys. 1/Element 3) zapobiega niezamierzonemu włączeniu się narzędzia. Aktywacja blokady bezpieczeństwa (rysunek 1/Element 3) odbywa się poprzez popchnięcie jej do przodu i naciśnięcie Włącznika/Wyłącznika (Rysunek 1/Element 4) w tym samym czasie. Aby wyłączyć narzędzie, puścić Włącznik/Wyłącznik (Rysunek 1/Element 4).

6.1 Ścinanie trawy

Pozwól nożycom do trawy przesuwac się nad ziemią. Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy trawnik jest suchy.

Kiedy zauważysz spadek wydajności cięcia natychmiast ponownie naładuj akumulator narzędzia, dzięki czemu akumulator nie zostanie w pełni rozładowany.

6.2 Przycinanie żywopłotów

Narzędzie może być wykorzystywane do przycinania małych żywopłotów i krzewów.

Trzymaj narzędzie pod niewielkim kątem w stosunku do żywopłotu, który chcesz przyciąć. Najpierw przytnij boki od dołu do góry, a następnie przytnij górę.

Uważaj na przedmioty na i w żywopłocie, które mogłyby uszkodzić noże.

Kiedy jest najlepszy czas na przycinanie żywopłotów?

- Zgodnie z ogólną zasadą, żywopłoty, które tracą liście jesienią, powinny być przycinane w czerwcu i październiku.
- Żywopłoty, które nie tracą liści powinny być przycinane w kwietniu i sierpniu.

6.3. Wymiana ostrzy

Ważne. Ryzyko zranienia!

Aby wyjąć ostrza, podnieść zaczep (rys. 4/Element 1) i przesunąć pokrywę (rys. 4/element 2) w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Po usunięciu ostrza będzie można zobaczyć koła zębate przekładni (rys. 5). Upewnij się, że brud nie dostanie się do przekładni podczas wymiany ostrza. Aby złożyć narzędzie, postępuj w odwrotnej kolejności.

Kiedy montujesz ostrze do żywopłotu

Sprawdź położenie trzpienia do złącza mimośrodowego (Rys. 5/element 1). Weź ostrze do żywopłotu i przesunąć złącze mimośrodowe (rys. 6/element 1) na pozycję, przy której

trzcienie złącza mimośrodowego i złącze mimośrodowe będą się precyzyjnie łączyć po zmontowaniu. Wsuń ostrze do żywopłotu na kołki prowadzące (rys. 5/element 2).

Kiedy montujesz ostrze do trawy

Sprawdź ponownie położenie trzcienia do złącza mimośrodowego (Rys. 5/Element 1). Przesuń złącze mimośrodowe (Rys. 7/Element 1) na ostrzu do ścinania trawy w lewo albo w prawo, aby znaleźć pozycję, przy której trzcienie złącza mimośrodowego (Rys. 5/Element 1) i złącze mimośrodowe (Rys. 7/Element 1) będą wyrównane względem siebie nawzajem.

7. Czyszczenie, serwis i zamawianie części zamiennych

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, wentylacja i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu. Wycieraj urządzenie czystą szmatką albo przedmuchiuj sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia zaraz po skończeniu używania go.
- Czyść urządzenie regularnie, wilgotną szmatką i łagodnym mydłem. Nie używaj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników - mogłyby one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Upewnij się, że woda nie przedostała się do urządzenia. Przedostanie się wody do elektrycznego narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Kilka kropel oleju (np. oleju do maszyn do szycia) przyczyni się do poprawy wydajności tnącej ostrza, ale nigdy nie używaj żadnych smarów do ostrzy. Aby zapewnić stałą dokładność cięcia równie ważne jest usuwanie resztek trawy i brudu pomiędzy górnego i dolnego ostrza.

Ważne!

Nigdy nie czyść narzędzia pod bieżącą wodą - a zwłaszcza nigdy pod wysokim ciśnieniem - ze względu na zagrożenie dla osób i mienia. Przechowuj nożyce akumulatorowe do trawy i żywopłotu w suchym i mrozoodpornym miejscu. Wybierz miejsce, do którego dzieci nie będą mogły wejść.

7.2 Konserwacja

- Aby osiągać dobre rezultaty należy dbać o ostrość ostrza przez cały czas. W szczególności polecamy, aby od razu wyrównywać jakiegokolwiek wyszczerbienia lub fałdy spowodowane przez kamienie i tym podobne obiekty. Narzędzie powinno być dokładnie czyszczone, zarówno przed, jak i po użyciu.
- Wewnątrz urządzenia nie ma części wymagających dodatkowej konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych:

Proszę podać następujące dane, podczas zamawiania części zamiennych:

- Rodzaj urządzenia
- Numer produktu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer potrzebnej części zamiennej

W celu sprawdzenia aktualnych cen i informacji, udaj się na stronę www.isc-gmbh.info

Ostrza do przycinania trawy 341044001001

Ostrza do przycinania krzewów 341044001002

8. Utylizacja i recycling

Urządzenie jest dostarczane w opakowaniu, w celu zabezpieczenia go przed uszkodzeniami w transporcie. Surowce z tego opakowania mogą być ponownie użyte lub przetworzone. Urządzenie i jego akcesoria są zrobione z różnego rodzaju materiałów, takich jak metal i plastik. Nigdy nie wyrzucaj wadliwego urządzenia do domowego zbiornika na śmieci. To urządzenie powinno zostać zabrane do odpowiedniego punktu zbiórki w celu właściwego zutylizowania. Jeśli nie znasz lokalizacji takiego punktu, zapytaj w swoim lokalnym urzędzie.

Tylko dla krajów członkowskich Unii Europejskiej

Nigdy nie umieszczaj żadnych elektronarzędzi w domowym zbiorniku na śmieci. Aby zapewnić zgodność z europejską dyrektywą 2012/19/EC dotyczącą starego elektrycznego i elektronicznego sprzętu oraz jej implementacją w ustawodawstwie krajowym, stare elektryczne narzędzia muszą być odseparowane od innych śmieci i zutylizowane w przyjazny środowisku sposób, np. poprzez zabranie do recyklingu.

Recykling, jako alternatywa wobec zwrotu:

W ramach alternatywy dla zwrotu produktu do producenta, właściciel sprzętu musi się upewnić, że produkt zostanie właściwie zutylizowany, jeśli nie chce go zatrzymać.

Stare urządzenia mogą być oddane do odpowiedniego punktu zbiórki, który zutylizuje je zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i utylizacji śmieci. To nie dotyczy akcesoriów albo dodatków pozbawionych elektrycznych komponentów, dostarczonych ze starym urządzeniem.

Przedruk i reprodukcja w jakikolwiek inny sposób, całości lub części specyfikacji i dokumentów dostarczonych z produktem jest dozwolona tylko za wyraźną zgodą iSC GmbH.

Instrukcja podlega technicznym zmianom.

Ta przesyłka zawiera akumulatory litowo-jonowe.

Zgodnie ze specjalnym zapisem 188, ta przesyłka nie podlega regulacjom ADR. Zachowaj ostrożność. Ryzyko zapłonu w przypadku uszkodzenia opakowania przesyłki. Jeśli opakowanie przesyłki jest uszkodzone: Sprawdź je, i jeśli to konieczne, przepakuj. W celu uzyskania dalszych informacji, prosimy o kontakt: 0049 1807 10 20 20 66 (sieć stacjonarna 14 centów/min, telefon komórkowy max. 42 centy/min). Poza granicami Niemiec opłaty będą stosowane jak przy zwykłym połączeniu z niemieckim numerem stacjonarnym.

Informacje serwisowe

Mamy kompetentnych partnerów serwisowych we wszystkich wymienionych w karcie gwarancyjnej krajach, których dane kontaktowe również można znaleźć na karcie gwarancyjnej. Ci partnerzy pomogą we wszystkich sprawach serwisowych, takich jak naprawa, zamawianie części zapasowych i zużywających się lub zakup materiałów eksploatacyjnych.

Należy pamiętać, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu i naturalnemu zużyciu, oraz, że następujące części wymagają również użycia jako materiały eksploatacyjne.

| Kategoria | Przykład |
|---------------------------|------------------------------|
| Części zużywające się* | Szczotki węglowe, Akumulator |
| Materiały eksploatacyjne* | Ostrze |
| Brakujące części | |

*Niekoniecznie zawarte w zakresie dostawy!

W przypadku wad lub usterek, prosimy zgłosić problem przez Internet na stronie www.isc-gmbh.info. Proszę się upewnić, że podany został precyzyjny opis problemu i odpowiedzi na następujące pytania we wszystkich przypadkach:

- Czy urządzenie w ogóle działało czy też było wadliwe od początku?
- Czy zauważyłeś cokolwiek (objawy lub wady) przed awarią?
- Jakie usterki ma sprzęt według ciebie (główny objaw)?

Opisz usterkę.

Karta gwarancyjna

Drogi Kliencie,

Wszystkie nasze produkty przechodzą rygorystyczne kontrole jakości, aby zapewnić, że dotrą do Ciebie w idealnym stanie. W mało prawdopodobnym przypadku, że w Twoim produkcie wystąpi usterka, proszę skontaktuj się z naszym działem obsługi pod adresem podanym na tej karcie gwarancyjnej. Możesz również skontaktować się z nami telefonicznie, używając podanego numeru serwisu.

Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki, zgodnie z którymi można zgłosić roszczenia gwarancyjne:

1. Niniejsze warunki gwarancyjne regulują dodatkowe usługi gwarancyjne, które producent obiecuje nabywcom swoich nowych produktów jako dodatkowe do ich podstawowych praw gwarancyjnych. Ta gwarancja nie wpływa na Twoje ustawowe prawa gwarancyjne. Nasza gwarancja jest dla Ciebie darmowa.
2. Nasza gwarancja obejmuje jedynie wady spowodowane przez materiał lub błąd produkcyjny w produkcie, który zakupiłeś od producenta wymienionego poniżej, i jest ograniczona do naprawy tych usterek lub wymiany urządzenia według naszego uznania. Należy pamiętać, że urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub profesjonalnego. Umowa gwarancyjna nie zostanie utworzona, jeśli produkt był używany komercyjnie, rzemieślniczo lub w warunkach przemysłowych albo został narażony na podobne obciążenia w czasie trwania gwarancji.
3. Nie podlegają naszej gwarancji:
 - Uszkodzenia urządzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu lub wynikiem z niewłaściwej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (na przykład podłączenie do niewłaściwego napięcia sieciowego lub typu prądu), lub nieprzestrzegania instrukcji konserwacji i bezpieczeństwa, lub przez wystawianie urządzenia na nietypowe warunki środowiskowe albo przez brak uwagi i konserwacji.
 - Uszkodzenia urządzenia spowodowane nadużyciem lub nieprawidłowym użyciem (na przykład poprzez przeciążenie urządzenia lub użycia niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), dostanie się ciała obcych do urządzenia (takich jak piasek, kamienie czy kurz, szkody transportowe), użycie siły lub uszkodzenia mechaniczne (na przykład poprzez upuszczenie go).

- Uszkodzenia urządzenia lub jego części spowodowane normalnym lub naturalnym zużyciem lub przez normalne użytkowanie urządzenia.

4. Gwarancja jest ważna przez okres 24 miesięcy zaczynając od daty zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy złożyć przed ukończeniem okresu gwarancyjnego w ciągu dwóch tygodni od zauważenia wady. Żadne roszczenia gwarancyjne nie będą przyjmowane po zakończeniu okresu gwarancyjnego. Oryginalny okres gwarancyjny pozostaje niezmienny nawet jeśli wykonywane były naprawy albo części były wymieniane. W takich przypadkach wykonana praca czy zamontowane części nie spowodują przedłużenia okresu gwarancyjnego, i żadna nowa gwarancja nie wejdzie w życie dla wykonanej pracy czy zamontowanych części. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.

5. Prosimy o zgłaszanie uszkodzonego urządzenia pod tym adresem internetowym w celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego: www.isc-gmbh.info. Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, wtedy urządzenie zostanie albo natychmiast naprawione i zwrócone Tobie, albo wyślemy Ci nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy również płatne usługi serwisowe dla wszystkich usterek nie objętych przez tę gwarancję i dla produktów, które nie są nią już objęte. Aby skorzystać z naszych usług, prześlij urządzenie na adres naszego serwisu.

Zapoznaj się również z ograniczeniami tej gwarancji dotyczącymi zużywających się części, materiałów eksploatacyjnych i brakujących części, które zostały określone w informacjach serwisowych w tej instrukcji obsługi.